



## 李惠利工業學院開課

教育司陶建今日到訪

教育司陶建今日（星期二）上午到訪最近開辦的九龍塘李惠利工業學院，並巡視院內上課情形。

他在助理教育司（工業）華德斯及該院院長簡文樂陪同下，參觀學院的設備及設計系與商業系的上課情況。

陶氏與班上學生交談，對他們的學業及將來的志願垂詢甚詳。

李惠利工業學院為教育司署開辦的第五間工業學院，於上月開始上課。目前該院只是部份開課，啓用的有行政樓及課室。

該院並將設有工場、實驗室及禮堂等，及有特為傷殘學生而備的設施。這些設備將於明年四月建成，而學院預定於明年九月全面開課。

目前該學院共有五個學系，計為商業、機械工程、文理工學、及兩個工業學院前所未有的工業技術系及設計系。

學院現有全日制學生約四百名，日間部份時間給假制學生超過八百人，及夜校學生二千七百人。

現時學院提供的新課程有飛機工程、大型汽車工程（包括巴士及貨車）、平面設計、立體設計、光學工藝、鐘錶修理及造鞋工藝等。

### 金屬品製造業員工訓練 報告書促提高訓練水準

金屬品製造業之僱主不獨要加強技師、技術員及技工之訓練，更須提高其訓練水準。

香港訓練局發言人今日（星期二）指出該局金屬品製造業訓練委員會發表之第五次人力調查報告書，包括以上一項建議。

報告書內有載有金屬品製造業僱傭情況之統計資料，未來人力需求之預測及應付該等需求辦法之建議。

該份中英對照之報告書，將於本星期五（二十三日）起在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處公開發售，每本二十三元。

訓練委員會在報告書內透露：雖然國際貿易有所限制及鄰近地區其他發展中國家競爭相當劇烈，惟該業在規模及發展高級產品方面，仍將繼續有所增長。對該業發展有助之因素包括：

- \* 設於青衣之一個龐大機械廠；
- \* 大埔及元朗工業邨之發展；
- \* 地下鐵路荃灣支綫工程；及
- \* 屯門、荃灣及沙田新市鎮工業區之發展。

委員會續指出，為填補因擴展及人力損失而造成之空缺，該業在一九八〇至一九八五年未來六年內，需要增加技師、技術員及技工之人數。

金屬品製造業之第五次人力調查清楚顯示目前受訓之見習技師、見習技術員及見習技工之人數實絕對不敷未來對此三類人材之需求。

編輯注意：該報告書可今日（星期二）在拱北行六樓政府新聞處稿箱內取用。

司徒拔道及附近  
週五晚停水測漏

水務署今日（星期二）宣佈，港島司徒拔道及黃泥涌峽道等處若干樓宇將於星期五（二十三日）晚上十一時起至翌日（星期六）上午六時止，暫停食水供應七小時，以便進行水管測漏。

停水樓宇為：司徒拔道十五至五十號及黃泥涌峽道二至十四號，並包括肇輝臺、東山臺及堅尼地道九十四至一二二號在內。

民政署長梁文建  
明日巡視齋色園

民政署署理署長梁文建將於明日（星期三）下午二時四十五分前往黃大仙視察已有五十八年悠久歷史之齋色園。

梁氏將偕同民政署總聯絡主任陳漢光及黃大仙副民政主任劉廣滔前往。該園主席黃允畋及其他董事在場歡迎。

齋色園是於一九二一年創立，初為私家道院，後於一九六五年間，商得東華三院合作，請准政府將園門開放，酌收入園費用作為善款，由東華三院用作辦學經費。該園除經常辦理贈醫施藥外，對於助學育才，社會福利，賑災濟貧工作，均不遺餘力，竭力進行。

編輯注意：歡迎派員訪攝。

消防事務處救火行動迅速  
獲筭箕灣工廠贈款福利金

筭箕灣一家工廠捐款五千元與消防事務處福利基金，  
感謝消防員迅速到場撲滅本月初發生之一宗一級火警。

贈款禮定於明日（星期三）上午十一時，假筭箕灣消防局舉行。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：贈款儀式定明日（星期三）上午十一時假筭箕灣消防局舉行，歡迎派員訪攝。

副教育司許瑜勉學生  
對工作及娛樂同樣重視

副教育司許瑜今日（星期二）稱，在日常生活中，工作與娛樂均甚為重要，因此大家應該喜歡娛樂也喜歡工作。

許氏在保良局總理聯誼會第一中學的畢業典禮中致詞時對學生說：「假如你們能善用學校為你們提供的工作及遊戲的機會，將可領略到雙方面的樂趣。」

許氏又讚許該中學舉辦多類課外活動，均獲得優越成績，許瑜夫人在典禮中頒發証書及獎品予成績優異的學生。

### 花園道天橋交通措施

介於馬己仙峽與花園道間的一段花園道天橋北行車綫，將於星期六（廿四日）下午二時至晚上十時暫時封閉，以方便進行橋面維修工程。

該段天橋之北行車綫亦於翌日（星期日）上午七時至下午七時封閉。

在上述臨時封閉期內，由馬己仙峽道赴花園道之北行車輛，可改行路面路綫。

駕車人士希於各該日內留意該處之交通標誌。

### 若干工廠違反批租規約

#### 荃灣理民府已予以檢舉

荃灣理民府批約執行組採取行動，取締區內工廠將廠內停車場及貨物起卸處違例改建。該項行動已見功效。

自本年五月以來繼發出警告信後所採取之檢舉行動，已查出約有為數四百個之工廠停車場及貨物起卸處違反批租規約事項，其中大部分用以存放物料或改為工場。

超過半數廠商於接獲警告信後，即將該等地方改回原有用途；而約有七十五位廠商於繳納費用後獲得短期寬限。但政府會繼續採取行動，以確保工廠停車場及貨物起卸處遵守規約指定用途。其餘各宗則還在初步調查階段。

是次採取行動之地區為大連排道及興昌道一帶。預期本年底該區之檢舉行動完成後，即行選擇另一地區展開檢舉工作。

新界民政署發言人表示：此等違例事件經常使到貨車須在街上及行人路上起卸貨物，此外又引起違例泊車情形，嚴重阻塞交通。

他說：「若干違例事項係由勞工處、消防事務處及建築物條例執行處知會理民府，而我們在採取檢舉行動之前，已對有關工廠大廈之業主及租戶進行宣傳和發出通知書。」

他估計荃灣全區約有一千五百幢工廠大廈內之停車場及貨物裝卸處改作違例用途。他說：「政府將於適當期間內會一一加以視察，並前往最近查過之工廠再行視察，以確保它們不會惑復萌。他表示深信所有工廠停車場及貨物裝卸處依照正確用途使用時，區內之交通情況即可改善。」

該發言人又說：獲得寬限的廠商只是那些已採取積極措施去遵守批租規約的廠商。如果不見採取上述措施，則政府會建議採取接管或收回行動。

他說：大部份經調查之廠商都表現合作，將廠內停車場改建或加建之情形亦有發現，其業主已奉命將其恢復原狀。

他說：荃灣區之廠房供應並不缺乏。曾利用停車場和裝卸貨物處作工業用途之廠戶另行物色地方使用，應無困難。

#### 葵涌公立圖書館 週四舉行開幕禮

新界市政署轄下之葵涌公立圖書館，將於本週四（十一月二十二日），上午十時三十分，舉行開幕典禮，由荃灣諮詢委員會文娛活動小組主席陳浦芳主持啓用儀式。

該圖書館座落於新界葵涌禾塘咀街八十七至八十九號，美滙美葵大廈四樓，是新界區藏書最豐富，佔地最大的公立圖書館。

：  
：  
：  
：  
：  
：  
：  
：  
：  
：

編輯注意：

歡迎派員訪攝葵涌公立圖書館於星期四（二十二日）上午十時卅分舉行之開幕典禮。

新界市政署備有專車接送新聞界代表前往葵涌圖書館。該輛九座位專車將停泊在九龍尖沙咀中間道（半島酒店後面），並將於上午九時卅分開行。